

Deutsch:

Gebrauchsanweisung – Bitte sorgfältig lesen

## IHDENT® Ceramolar® Flow / IHDENT® Ceramolar®

Ceramolar® Flow / Ceramolar® sind lichthärtbare Nano-Composites für Anterior- und Posterior-Restaurationen. Sie zeichnen sich aus durch geringen Schrumpfung, eine geringe Abrasion und eine optimierte Konsistenz.

### Wesentliche Bestandteile

Harze auf Basis von Urethandimethacrylat, Röntgenopake Glasfüller, Siliciumdioxid, Polymerpulver, Katalysatoren, Stabilisatoren und Pigmente

### Indikationen

Geeignet für alle Kavitäten.

### Anwendung

#### Vorbereitung des Zahnes

Es wird empfohlen, den Zahn mit einer fluoridfreien Polierpaste (z.B. einer Bimssteinmehl-aufschlammung) zu reinigen.

Ermitteln Sie dann die Zahnfarbe am feuchten Zahn und wählen Sie die geeignete Ceramolar® Flow / Ceramolar® Farbe aus.

Ceramolar® Flow / Ceramolar® sind in allen VITA®-Farben und auch in Sonder- und Bleachfarben erhältlich.

Nach Trockenlegung (am besten mit Kofferdam) erfolgt die Kavitätenpräparation so, dass möglichst wenig gesundes Zahnmaterial verloren geht. Optimal sollten pulpennahe Bereiche photoaktiviert desinfiziert werden (PAD). Ist dieses nicht möglich, kann der untere Kavitätsbereich mit einer dünnen Schicht von härtendem Calciumhydroxid-Unterfüllungsmaterial bedeckt werden.

Die anschließende Konditionierung und Applikation eines Haftvermittlers kann gemäss der Total-Etch-Technik mit Etchibng Gel (z.B. IHDENT® Etching Gel, REF 5138) und anschließender Applikation eines lichthärtenden Haftvermittlers (z.B. IHDENT® P&B®, REF 5120) oder mit einem selbst-ätzenden Haftvermittler (z.B. IHDENT® E&B® 2, REF 5143) entsprechend der Gebrauchsanweisung des verwendeten Produktes erfolgen. Danach kann Ceramolar® Flow / Ceramolar® direkt verwendet werden.

#### Aushärtung

Ceramolar® Flow / Ceramolar® wird in der ausgewählten Farbe mit nichtmetallischen Instrumenten appliziert. Ceramolar® Flow / Ceramolar® sind leicht modellierbar. Transparente Matrizen-Streifen können benutzt werden.

Für ein optimales Resultat sollte bei grossen Kavitäten zuerst ein lichthärtender harzmodifizierter Zement oder ein lichthärtendes, fließfähiges Composite appliziert werden. Anschliessend wird das Ceramolar® Flow / Ceramolar® appliziert. Bei kleinen Kavitäten kann Ceramolar® Flow / Ceramolar® direkt appliziert werden.

Für ein optimales Ergebnis soll Ceramolar® Flow / Ceramolar® in Schichten mit einer Schichtstärke von max. 2 mm appliziert werden. Dabei ist jede Schicht separat auszuhärten.

Bei Verwendung einer Polymerisationslampe mit einer Lichtintensität von mindestens 1000 mW/cm<sup>2</sup> jede Schicht wie folgt aushärten:

helle Farben (z.B. A1; A2; C2) **20 Sekunden**  
dunkle Farben (z.B. A3.5; B3) **30 Sekunden**

#### Finieren

Beschleifen kann mit feinen Polierdiamanten, -steinen oder -bürsten erfolgen. Auf Hochglanz kann mit Softglanz-Polierern oder mit Oral-Polierfilzen poliert werden.

#### Nebenwirkungen

Bei direktem Kontakt mit der Pulpa sind Irritationen möglich. Deswegen muss zum Schutz der Pulpa bei tiefen Ausbahrungen der Kavitätsboden immer mit einer dünnen Schicht aus härtendem Calciumhydroxid-Unterfüllungsmaterial bedeckt werden.

#### Wechselwirkung

Nicht in Verbindung mit eugenolhaltigen Präparaten verwenden. Eugenol kann die Aushärtung des Composites beeinträchtigen und gegebenenfalls zu Farbveränderungen führen. Auch die Lagerung in der Nähe von nicht verschlossenen eugenolhaltigen Produkten kann schädlich sein. Bringen Sie daher unausgehärtetes Compositmaterial nicht in Kontakt mit eugenolhaltigen Produkten.

#### Warnhinweise

APPLIC.-Tips sind nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt.

#### Zusätzliche Informationen

Das Compositmaterial nicht mit Harzen verdünnen. Kontakt mit der Haut sollte vermieden werden, besonders bei Personen, die bekannterweise allergische Reaktionen auf Methacrylate zeigen.

**Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nur zur Anwendung durch den Zahnarzt bestimmt.**

#### Lagerung

Nicht über 25 °C lagern. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden. Spritzen sofort nach Gebrauch verschliessen um Lichteinwirkung zu verhindern.

### Packungsgrössen

#### Ceramolar® Flow

Farben **Spritze 5 g, 3 Applikationsnadeln**

Farben	REF
Universal A2	4047
Universal A3	4048
Braun A3,5	4049

#### Ceramolar®

Farben **Spritze 4.5 g**

Farben	REF
Universal A2	4060
braun A3,5	4064
Universal A3	4065

Farben **20 Tips je 0,3 g**

Farben	REF
Universal A2	4070
braun A3,5	4074
Universal A3	4075

### Zeichenerklärungen



Gebrauchsanweisung lesen



Verfallsdatum



Chargennummer



Vor Sonneneinstrahlung schützen



Trocken lagern



Gut verschlossen halten



Temperatur bis 25 °C



Hersteller

CE 0029

DIN EN ISO 4049:2009

9999-4047-03

Letzte Überarbeitung 2015-08



**Dr. Ihde Dental AG**

Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

#### Vertrieb

**Dr. Ihde Dental GmbH**

Erfurter Str.19  
D-85386 Eching/München  
Tel. +49 (0)89 319 761-0  
Fax +49 (0)89 319 761-33  
info@ihde-dental.de  
www.ihde-dental.de

IHDENT® und Ceramolar® sind eingetragene Warenzeichen.

Vita® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Vita Zahnfabrik H. Rauter GmbH.

English:

Instructions for use – Please read carefully

## IHDENT® Ceramolar® Flow / IHDENT® Ceramolar®

Ceramolar® Flow / Ceramolar® are visible light cure Nano composite for anterior and posterior restorations. They are characterized by low shrink, low abrasion and an improved handling features.

### Essential components

Resins on the basis of urethane dimethacrylate, radio-opakes glass-filling, silicium dioxide, polymer powder, catalysts, stabilizers, pigments.

### Indications

Suitable for all cavities.

### Application

#### Preparation of tooth

Clean the tooth with a fluoride-free polishing paste (e.g. flour of pumice with water) prior to preparation and color matching.

Ascertain the tooth shade while teeth are still moist and select the appropriate Ceramolar® Flow / Ceramolar® shade.

Ceramolar® Flow / Ceramolar® are shaded according to VITA®-Shades. It is also available in special shades and bleach shades.

After isolation (best with a rubber dam) prepare the cavity with minimal tooth reduction. Best pulp protection in case of deep excavations is the photo-activated disinfection (PAD). If this is not possible, deep excavations should be covered with a thin layer of hard setting calciumhydroxide material.

Condition and apply a bonding agent according to the manufacturer instructions. The total etch technique with Etching Gel (e.g. IHDENT® Etching Gel, REF 5138) and subsequent application of a light cure bonding agent (e.g. IHDENT® P&B®, REF 5120) is recommended. Otherwise use a self etching bonding agent (e.g. IHDENT® E&B® 2, REF 5143) before application of the Ceramolar® Flow / Ceramolar®.

### Curing

Ceramolar® Flow / Ceramolar® in the selected shade. Ceramolar® Flow / Ceramolar® are easy to model. Place it by using a non-metallic instrument. Transparent matrix strips may be used.

In case of deep and extended cavities best results are obtained with a build-up of a base liner using a light cure resin modified cement or a light cure flowable composite, followed by the application of Ceramolar® Flow / Ceramolar®.

In case of small cavities Ceramolar® Flow / Ceramolar® can be applied directly. For an optimum result apply Ceramolar® Flow / Ceramolar® in layers of max. 2 mm. Light cure each increment separately.

By using a polymerization unit with a light intensity of at least 1000mW/cm², cure each increment as follows:

Lighter shades (e.g. A1, A2, C2) **20 seconds**

Darker shades (e.g. A3.5, B3) **30 seconds**

### Finishing

Contour with fine diamonds, stones or burs. Polish to high gloss with discs or rubber points. Interproximal finishing is accomplished by fine grit finishing strips.

### Adverse reactions

Irritations resulting from direct contact with the pulp cannot be ruled out. Therefore for pulp protection the cavity floor in cases of deep excavations should be covered with a thin layer of hard setting calciumhydroxide material.

### Side effects

Do not use in combination with substances containing eugenol because eugenol can impair the hardening of the composite and causes discoloration. Do neither store the composite material in proximity of eugenol containing products, nor let the composite allow to come into contact with materials containing eugenol.

### Warning

APPLIC.-Tips are for single use only.

### Additional notes

Do not use any resin to adjust viscosity of composite restorative material. Contact of resin pastes with skin should be avoided, especially by anyone having known resin allergies.

### For professional dental use only.

Keep away from children.

### Storage

Do not store above 25 °C (78 °F). Protect from direct sunlight. Do not use after expiry date. Close syringe immediately after use to avoid exposure to light.

### Presentation

#### Ceramolar® Flow

Shades **Syringe 5 g, 3 applicator tips**

REF

Universal A2 4047

Universal A3 4048

Brown A3,5 4049

#### Ceramolar®

Shades **Syringe 4.5 g**

REF

Universal A2 4060

Brown A3,5 4064

Universal A3 4065

Shades **20 Tips per 0,3 g**

REF

Universal A2 4070

Brown A3,5 4074

Universal A3 4075

### Legends



Read instructions



Expiration date



LOT Charge number



Store protected against the sun



Keep in a dry place



Store tightly closed keep



Temperatures up to 25 °C



Manufacturer

CE 0029

DIN EN ISO 4049:2009

9999-4047-03

Revision issued 2015-08



**Dr. Ihde Dental AG**

Dorfplatz 11

CH-8737 Gommiswald/SG

Tel. +41 (0)55 293 23 23

Fax +41 (0)55 293 23 00

contact@implantf.com

www.implantf.com

**Distribution by Dr. Ihde Dental GmbH**

Erfurter Str. 19

D-85386 Eching/München

Tel. +49 (0)89 319 761-0

Fax +49 (0)89 319 761-33

info@ihde-dental.de

www.ihde-dental.de

IHDENT® and Ceramolar® are registered trademarks.

Vita® is a registered trademark of Vita Zahnfabrik H. Rauter GmbH.

Français:

Notice d'utilisation – A lire attentivement

**IHDENT® Ceramolar® Flow / IHDENT® Ceramolar®**

Ceramolar® Flow / Ceramolar® sont des nano-composites photopolymérisables pour les restaurations antérieures et postérieure.

Ils se caractérisent par une faible rétraction lors de la prise, une faible abrasion et une consistance optimale.

**Composants essentiels**

Résines à base de diméthacrylate d'uréthane, de charges vitreuses radio-opaques, de dioxyde de silicium, de catalyseurs, de stabilisateurs et de pigments

**Indications**

Adapté pour toutes les cavités.

**Mise en œuvre****Préparation de la dent**

Il est recommandé de nettoyer la dent à l'aide d'une pâte à polir non fluorée (par ex. une bouillie de ponce en poudre). Sélectionnez la teinte de la dent lorsque la dent est humide et choisissez la teinte Ceramolar® Flow / Ceramolar® adéquate.

Ceramolar® Flow / Ceramolar® sont disponibles dans toutes les teintes VITA® et en teintes spéciales ainsi que des teintes „Bleach“.

Après avoir assuré des conditions d'absence d'humidité (de préférence avec la digue), la préparation de la cavité est entreprise de manière telle que le moins possible de substance dentaire saine soit perdue.

De manière optimale, les régions proches de la pulpe doivent être désinfectées avec une photoactivation (DPA). Ci cela n'est pas possible, la région la plus profonde de la cavité peut être recouverte d'une couche de matériau pour fond de cavité à l'hydroxyde de calcium.

Le conditionnement et l'application d'un adhésif peuvent se faire en utilisant de l'Etching Gel (par ex. IHDENT® Etching Gel, REF 5138) avec la technique Total-Etch suivie de l'application d'un adhésif photopolymérisable (par ex. IHDENT® P&B®, REF 5120) ou un adhésif auto-mordant (par ex. IHDENT® E&B® 2, REF 5143) en respectant les modes d'emploi du produit utilisé.

Ensuite, le Ceramolar® Flow / Ceramolar® peut être utilisé directement.

**Polymérisation**

Ceramolar® Flow / Ceramolar® est appliqué avec la teinte choisie en utilisant alors des instruments non métalliques. Ceramolar® Flow / Ceramolar® se laissent facilement modeler. Des bandes matricées transparentes peuvent être utilisées. Pour un résultat optimal avec les cavités volumineuses, il faut d'abord mettre en place un ciment modifié à la résine et photopolymérisable ou un composite photopolymérisable. Ensuite, le Ceramolar® Flow / Ceramolar® est appliqué.

Pour les petites cavités, le Ceramolar® Flow / Ceramolar® peut être appliqué directement.

Pour un résultat optimal, le Ceramolar® Flow / Ceramolar® doit être appliqué par couches d'une épaisseur maximale de 2 mm. Il faut alors photopolymériser soigneusement chaque couche à part.

En cas d'emploi d'une lampe à polymériser avec une intensité lumineuse d'au moins 1000 mW / cm<sup>2</sup>, chaque couche est à polymériser comme suit:

teintes claires (par ex. A1; A2; C2) **20 secondes**

teintes plus foncées (par ex. A3,5; B3) **30 secondes**

**Finition**

L'usinage se fait à l'aide de fins instruments diamantés, des pointes montées ou des brosettes. Un brillant superficiel peut être obtenu en utilisant des polissoirs pour satinage ou des instruments en feutre.

**Effets secondaires**

En cas de contact direct avec la pulpe, des irritations peuvent apparaître. C'est pourquoi il faut toujours recouvrir le fond de la cavité avec une fine couche de matériau durcissant à base d'hydroxyde de calcium afin de protéger la pulpe lorsque le fond de la cavité est profond après l'excavation à la fraise.

**Interactions**

Eviter tout contact entre du matériau composite non polymérisé et des produits eugénolés. L'eugénol peut perturber la prise du composite et conduire éventuellement à des modifications de la teinte. De même, le stockage à proximité de produits eugénolés non hermétiquement conditionnés peut être néfaste. Ainsi, évitez tout contact entre du matériau composite non polymérisé et des produits eugénolés.

**Avertissements**

Les APPLIC.-Tips sont exclusivement destinés pour un usage unique.

**Informations complémentaires**

Ne pas diluer le matériau composite avec des résines. Eviter le contact avec la peau surtout chez les personnes qui développent des réactions allergiques vis-à-vis des méthacrylates.

**Conserver hors de la portée des enfants. Réservé exclusivement pour un emploi par un chirurgien-dentiste.**

**Stockage**

Ne pas stocker à une température dépassant 25 °C. Protéger contre le rayonnement solaire direct. Ne plus utiliser après la date de péremption. Reboucher immédiatement la seringue après l'emploi afin d'assurer la protection contre la lumière.

**Conditionnement****Ceramolar® Flow**

Teintes **Seringue de 5 g, 3 canules d'application**

Universel A2	4047
Universel A3	4048
Brun	A3,5 4049

**Ceramolar®**

Teintes **Seringue de 4.5 g**

Universel A2	4060
brun	A3,5 4064
Universel A3	4065

Teintes **20 capsules de 0,3 g**

Universel A2	4070
brun	A3,5 4074
Universel A3	4075

**Explication des symboles**

Lire la notice avant toute utilisation



Date de péremption



Numéro de lot



A protéger de la lumière



Endroit sec



Bien maintenir fermé



Température ne dépassant pas 25 °C



Fabricant

CE 0029

DIN EN ISO 4049:2009

9999-4047-03

Dernière date de modification 2015-08



**Dr. Ihde Dental AG**  
Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

**Distribution Dr. Ihde Dental GmbH**  
Erfurter Str. 19  
D-85386 Eching/München  
Tel. +49 (0)89 319 761-0  
Fax +49 (0)89 319 761-33  
info@ihde-dental.de  
www.ihde-dental.de

IHDENT® et Ceramolar® sont des marques déposées.

Vita® est une marque déposée de Vita Zahnfabrik H. Rauter GmbH.

Italiano:

Istruzioni per l'uso – Leggere attentamente

**IHDENT® Ceramolar® Flow / IHDENT® Ceramolar®**

Ceramolar® Flow / Ceramolar® sono materiali nano-compositi fotoindurenti per restauri anteriori e posteriori. Entrambi i materiali sono caratterizzati da un basso ritiro, una bassa abrasione e una consistenza ottimizzata.

**Componenti essenziali**

Resine a base di dimetacrilato di uretano, riempitivi vetrosi radiopachi, biossido di silice, polimero in polvere, catalizzatori, stabilizzanti e pigmenti.

**Campi d'impiego.**

Adatti per tutte le cavità.

**Applicazione****Preparazione del dente**

Si consiglia di pulire il dente con una pasta per lucidatura priva di fluoruro (ad es. sospensione di polvere di pomice).

Scegliere il colore Ceramolar® Flow / Ceramolar® sul dente umido. Le paste Ceramolar® Flow / Ceramolar® sono disponibili in tutti i colori VITA® nonché in diversi colori speciali e bleach.

Dopo aver isolato il campo operatorio (preferibilmente con la diga) procedere alla preparazione della cavità, avendo cura di preservare al massimo la sostanza dentale sana. Per le zone in prossimità della polpa si consiglia la disinfezione fotoattivata (PAD). Se questa non fosse disponibile, coprire la parte inferiore della cavità con un materiale per sottofondo a base di idrossido di calcio indurente. Eseguire quindi la condizionatura e applicare l'adesivo secondo la tecnica total-etch: spalmare l'Etching Gel (ad es. IHDENT® Etching Gel, REF 5138) e successivamente l'adesivo fotoindurente (ad es. IHDENT® P&B® REF 5120) o l'adesivo automordenzante (ad es. IHDENT® E&B® 2, REF 5143), seguendo le istruzioni del produttore. Dopo aver effettuato questa preparazione è possibile applicare direttamente la pasta Ceramolar® Flow / Ceramolar®.

**Polimerizzazione**

Applicare Ceramolar® Flow / Ceramolar® nel colore prescelto con l'ausilio di strumenti non metallici. Il materiale Ceramolar® Flow / Ceramolar® è facilmente modellabile; possono essere utilizzate anche le strisce matrici trasparenti.

Per un risultato ottimale nelle cavità profonde si consiglia di applicare prima un cemento fotoindurente a base di resina modificata o un composito fluido fotoindurente e successivamente il Ceramolar® Flow / Ceramolar®.

Nelle cavità piccole è possibile applicare direttamente il Ceramolar® Flow / Ceramolar®.

Per un risultato ottimale si consiglia di disporre Ceramolar® Flow / Ceramolar® a strati dello spessore massimo di circa 2 mm e di fotopolimerizzare ogni strato separatamente.

Se si utilizzano lampade per polimerizzazione con potenza luminosa superiore a 1000 mW/cm<sup>2</sup>, ogni strato deve essere polimerizzato attendendosi ai tempi di seguito indicati:

colori chiari (ad es. A1, A2, C2) **20 secondi**

colori più scuri (ad es. A3,5, B3) **30 secondi**.

**Rifinitura**

Rifinire con strumenti diamantati a grana fine, punte o spazzole per lucidatura. Per la lucidatura a specchio usare punte soft o feltrini.

**Effetti collaterali**

A contatto diretto con la polpa possono manifestarsi delle irritazioni. Per proteggere la polpa nelle cavità profonde si consiglia pertanto di coprire il fondo cavitario con uno strato sottile di idrossido di calcio indurente.

**Interazioni**

Evitare l'uso di Ceramolar® Flow / Ceramolar® in combinazione con materiali a base di eugenolo perché possono inibire la polimerizzazione e provocare scolorimenti.

Potrebbe essere dannosa persino la vicinanza di confezioni non ermeticamente chiuse contenenti prodotti a base di eugenolo. Evitare pertanto il contatto del composito non polimerizzato con prodotti contenenti eugenolo.

**Avvertenze**

I puntali APPLIC-Tips sono prodotti monouso.

**Informazioni aggiuntive**

Non diluire il composito con resine. Evitare il contatto con la pelle, soprattutto nelle persone con reazioni allergiche note ai metacrilati.

**Tenere fuori dalla portata dei bambini.**

**Solo per uso odontoiatrico.**

**Conservazione**

Conservare ad una temperatura inferiore a 25 °C. Non esporre ai raggi diretti del sole. Non usare dopo la data di scadenza. Richiudere le siringhe immediatamente dopo l'uso per evitare l'esposizione alla luce.

**Confezioni****Ceramolar® Flow**

Colori **Siringa da 5 g / 3 cannule d'applicazione**

REF

universale A2 4047

universale A3 4048

marrone A3,5 4049

**Ceramolar®**

Colori **Siringa da 4,5 g**

REF

universale A2 4060

marrone A3,5 4064

universale A3 4065

Colori **20 puntali d'applicazione da 0,3 g cad.**

REF

universale A2 4070

marrone A3,5 4074

universale A3 4075

**Spiegazioni dei simboli**

Leggere le istruzioni d'uso



Data di scadenza



Numero carica



Proteggere dalla luce del sole



Conservare in luogo asciutto



Tenere il recipiente ben chiuso



Temperatura massima 25 °C



Produttore

CE 0029

DIN EN ISO 4049:2009

9999-4047-03

Ultima revisione 2015-08

**Dr. Ihde Dental AG**

Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implantf.com  
www.implantf.com

**Ufficio vendite Dr. Ihde Dental GmbH**

Erfurter Str.19  
D-85386 Eching/München  
Tel. +49 (0)89 319 761-0  
Fax +49 (0)89 319 761-33  
info@ihde-dental.de  
www.ihde-dental.de

IHDENT® e Ceramolar® sono marchi registrati.

Vita® è un marchio registrato di Vita Zahnfabrik H. Rauter GmbH.

Español:

Instrucciones de uso – Por favor léalas atentamente

## IHDENT® Ceramolar® Flow / IHDENT® Ceramolar®

Ceramolar® Flow y Ceramolar® son nanocomposites fotopolimerizables para restauraciones anteriores y posteriores. Se caracterizan por su ligera contracción, ligera abrasión y óptima consistencia.

### Componentes esenciales

Resina a base de metacrilato de uretano, partículas de vidrio radiopacas, óxido de silicio, polímero en polvo, catalizadores, estabilizadores y pigmentos.

### Indicaciones

Adecuados para todo tipo de cavidades.

### Aplicación

#### Preparación de los dientes

Se recomienda limpiar los dientes con una pasta de pulido sin flúor (p.ej. una masilla de piedra pómez). A continuación, se determina el color sobre el diente húmedo y se selecciona el color adecuado de Ceramolar® Flow / Ceramolar®. Ceramolar® Flow / Ceramolar® están disponibles en todos los colores VITA® y también en colores especiales y de blanqueo. Después del aislamiento (preferiblemente con dique de goma) se procede a la preparación de la cavidad de modo que se pierda la menor cantidad de sustancia dental sana posible. Lo ideal sería desinfectar fotoactivamente (PAD) las áreas más cercanas a la pulpa. Si esto no es posible debe cubrirse la zona cavitaria con una fina capa material de rebase de hidróxido de calcio. Siguiendo las instrucciones de uso del producto, el posterior acondicionamiento y aplicación de un agente adhesivo puede realizarse según la técnica Total-Etch con Etching Gel (p. ej. IHDENT® Etching Gel, REF 5138) y la posterior aplicación de un agente adhesivo fotopolimerizable (p. ej. IHDENT® P&B®, REF 5210) o con un agente adhesivo autograbador (p. ej. IHDENT® E&B® 2, REF 5143). Después Ceramolar® Flow / Ceramolar® pueden aplicarse directamente.

#### Polimerización

Ceramolar® Flow / Ceramolar® se aplican en el color seleccionado con instrumentos metálicos. Ceramolar® Flow / Ceramolar® se modelan con facilidad. Se puede utilizar una matriz transparente. Para obtener resultados óptimos en cavidades grandes, se debe aplicar primero un cemento neutro fotopolimerizable o un composite fluido fotopolimerizable. Entonces se aplican Ceramolar® Flow / Ceramolar®.

En cavidades pequeñas Ceramolar® Flow / Ceramolar® se pueden aplicar directamente.

Para obtener un resultado óptimo Ceramolar® Flow® / Ceramolar® se deben aplicar en capas con un máximo grosor de 2 mm. Se polimeriza cada capa por separado.

Si se utiliza una lámpara fotopolimerizadora con una intensidad de luz de al menos 1000 mW / cm<sup>2</sup> se polimeriza cada capa de la siguiente manera:

colores claros (p. ej. A1; A2; C2) **20 segundos**

colores oscuros (p. ej. A3,5; B3) **30 segundos**

### Acabado

El acabado se puede realizar con diamantes de pulido finos en forma de piedra o cepillo. El pulido final se puede realizar con pulidores suaves o con fieltros orales de pulido.

### Efectos secundarios

Se pueden producir irritaciones en contacto con la pulpa. Por ello, para proteger la pulpa se debe cubrir siempre el suelo cavitario de perforaciones profundas con una fina capa de material de rebase polimerizable de hidróxido de calcio.

### Interacciones

No utilizar con preparados que contengan eugenol. El eugenol puede alterar la polimerización del composite y dado el caso se pueden producir cambios en el color. El almacenamiento cerca de productos con eugenol que no estén bien cerrados puede ser perjudicial. Por ello, no ponga composites sin polimerizar en contacto con productos que contengan eugenol.

### Advertencias

Los tips de aplicación son de un solo uso.

### Información adicional

El material de composite no se diluye con resinas. Evitar el contacto con la piel, especialmente en personas que presenten reacciones alérgicas a los metacrilatos.

**Mantener fuera del alcance de los niños. Uso exclusivo odontológico.**

### Almacenamiento

No almacenar a temperaturas superiores a los 25 °C. Proteger de la luz solar directa. No utilizar tras el vencimiento de la fecha de caducidad. Cerrar la jeringa inmediatamente después de su uso y evitar su exposición a la luz.

### Tamaño del envase

#### Ceramolar® Flow

Colores	Jeringa 5g. 3 agujas de aplicación
	<b>REF</b>
Universal A2	4047
Universal A3	4048
Marrón A3,5	4049

#### Ceramolar®

Colores	Jeringa de 4,5g.
	<b>REF</b>
Universal A2	4060
Marrón A3,5	4064
Universal A3	4065

#### Colores

Colores	20 tips de 0,3g
	<b>REF</b>
Universal A2	4070
Marrón A3,5	4074
Universal A3	4075

### Leyenda



Lea las instrucciones de uso



Fecha de caducidad



Número de código



Proteger de los efectos de la luz sola



Almacenar en un lugar seco



Mantener correctamente cerrado



Temperatura máxima 25 °C



Fabricante

CE 0029

DIN EN ISO 4049:2009

9999-4047-03

Última revisión 2015-08



### Dr. Ihde Dental AG

Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

### Distribución

### Dr. Ihde Dental GmbH

Erfurter Str. 19  
D-85386 Eching/München  
Tel. +49 (0)89 319 761-0  
Fax +49 (0)89 319 761-33  
info@ihde-dental.de  
www.ihde-dental.de

IHDENT® y Ceramolar® son marcas registradas.

Vita® es una marca registrada de Vita Zahnfabrik H. Rauter GmbH.



Русский:

Инструкция по применению – Прочтите внимательно

**ihdent® Ceramolar® Flow / ihdent® Ceramolar®**

Ceramolar® Flow / Ceramolar® являются нанокомпозитными материалами светового отверждения для реставраций в области фронтальных и боковых зубов. Они отличаются незначительной полимеризационной усадкой, стойки к абразии и обладают улучшенной консистенцией.

**Основные компоненты**

Смолы на основе уретандиметакрилата Рентгеноконтрастные наполнители стекла, диоксид кремния, порошок полимера, катализаторы, стабилизаторы и пигменты

**Показания к применению**

Применяются для полостей всех классов.

**Применение****Подготовка зуба**

Рекомендуется очистить поверхность зуба полировочной пастой, не содержащей фтор (например, порошком пемзы с водой).

Затем следует на ещё влажном зубе определить соответствующий оттенок цвета материалов Ceramolar® Flow / Ceramolar®.

Ceramolar® Flow / Ceramolar® имеют все оттенки цветовой шкалы VITA®, предлагаются также особые оттенки, в том числе для отбеленных зубов.

Полость изолировать (лучше всего использовать коффердам), рекомендуется препарирование полости с наименьшими затратами здорового зуба.

В оптимальном случае следует обработать область вблизи пульпы фотоактивным дезинфекционным материалом. Если это невозможно, можно покрыть дно полости тонким слоем отверждаемого прокладочного материала, содержащего гидроксид кальция.

Последующее кондиционирование проводится по методу тотального протравливания при помощи протравливающего геля и затем следует использовать согласно инструкции по применению либо светоотверждаемый адгезив

(например, ihdent® P&B®, REF 5120), либо самопротравливающий адгезив (например, ihdent® E&B® 2, REF 5143).

После этого можно непосредственно наносить в полость Ceramolar® Flow / Ceramolar®.

**Отверждение**

Ceramolar® Flow / Ceramolar® выбранного оттенка наносятся неметаллическим инструментом. Композиты Ceramolar® Flow / Ceramolar® легко моделируются. Для этого можно пользоваться прозрачными матрицами-полосками.

Для оптимального результата перед аппликацией Ceramolar® Flow / Ceramolar® в большие полости сначала следует нанести светоотверждаемый модифицированный смолой цемент или светоотверждаемый композит повышенной текучести. В небольших полостях возможно прямое применение композитов Ceramolar® Flow / Ceramolar®.

Наносить Ceramolar® Flow / Ceramolar® следует послойно, для достижения оптимального результата толщина слоёв не должна превышать 2 мм. При этом каждый слой следует отверждать отдельно.

При использовании полимеризационной лампы с интенсивностью света минимум 1000 мВт/см<sup>2</sup> следует отверждать каждый слой материала, согласно следующим указаниям:

светлые оттенки (например, A1; A2; C2): **20 секунда**  
тёмные оттенки (например, A3.5; B3): **30 секунда**

**Финировка / Полировка**

Обрабатывать поверхность пломб можно при помощи полиров с алмазной крошкой, полировочных камней или полировочных щёточек. Чтобы достичь зеркальной полировки, можно использовать полиры для финишной обработки или использовать полировочный фильц.

**Побочные действия**

Ирритация пульпы возможна при прямом контакте композитов с пульпой. Поэтому для защиты пульпы дно глубоких полостей всегда следует покрывать тонким слоем отверждаемого прокладочного материала, содержащего гидроксид кальция.

**Перекрёстные действия**

Композиты не использовать вместе с содержащими эвгенол препаратами. Эвгенол может влиять на процесс отверждения композитов и в определённых случаях вызвать изменение их цвета. Также может негативно сказаться хранение композитов вблизи незакрытых продуктов, содержащих эвгенол. Поэтому следует избегать контакта неотверждённых композитов с продуктами, содержащими эвгенол.

**Особые указания**

Насадки для аппликации предназначены для одноразового применения.

**Дополнительная информация**

Композитный материал не разбавлять смолами. Избегать контакта материала с поверхностью кожи, особенно пациентам, у которых наблюдается аллергическая реакция на метакрилаты.

**Хранить в недоступном для детей месте. Предназначается только для применения врачом-стоматологом.**

**Хранение**

Не хранить при температуре выше 25 °С. Защищать от прямого попадания солнечных лучей. После истечения срока годности больше не использовать.

Для того, чтобы предотвратить попадание света на материал, следует шприц сразу после использования закрывать.

**Размеры упаковок****Ceramolar® Flow**

Цвета	Шприц 5 гр., 3 иглы для аппликации	REF
Универсальный A2		4047
Универсальный A3		4048
Коричневый A3,5		4049

**Ceramolar®**

Цвета	Шприц 4,5 гр.	REF
Универсальный A2		4060
Коричневый A3,5		4064
Универсальный A3		4065

Цвета	20 насадок по 0,3 гр	REF
Универсальный A2		4070
Коричневый A3,5		4074
Универсальный A3		4075

**Условные обозначения**

Необходимо читать инструкцию



Срок годности



Номер серии



Беречь от света



Хранить в сухом месте



Хранить плотно закрытым



Хранить при температуре 25 °С



Производитель

C € 0029

DIN EN ISO 4049:2009

9999-4047-03

Пересмотр проведен 2015-08



**Dr. Ihde Dental AG**  
Dorfplatz 11  
CH-8737 Gommiswald/SG  
Tel. +41 (0)55 293 23 23  
Fax +41 (0)55 293 23 00  
contact@implant.com  
www.implant.com

**Дистрибьютор**

**ООО ВанвейБиомед**  
BY 220123, Беларусь, г. Минск  
Ул. Кропоткина 84  
+375 29 997 99 99  
info@swissbiomed.ru

ihdent® и Ceramolar® являются зарегистрированными торговыми знаками.

Vita® является зарегистрированным торговым знаком фабрики дентальной продукции Vita Zahnfabrik H. Rauter GmbH.